

N. 98 — 664

[S - C - 98/12128]

11 FEBRUARI 1998. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 15 juli 1969 betreffende de voorwaarden van toekenning van de arbeidsvergunningen en arbeidskaarten voor werknemers van vreemde nationaliteit (1)

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

Gelet op het koninklijk besluit nr. 34 van 20 juli 1967 betreffende de tewerkstelling van werknemers van vreemde nationaliteit, inzonderheid op artikel 12, eerste lid;

Gelet op het koninklijk besluit van 6 november 1967 betreffende de voorwaarden van toekenning en intrekking van de arbeidsvergunningen en arbeidskaarten voor werknemers van vreemde nationaliteit, inzonderheid op artikel 5, tweede lid en artikel 6, tweede lid;

Gelet op het ministerieel besluit van 15 juli 1969 betreffende de voorwaarden van toekenning van de arbeidsvergunningen en arbeidskaarten voor werknemers van vreemde nationaliteit, inzonderheid op het artikel 1, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 22 oktober 1997 en op artikel 2, 6°;

Gelet op het advies van de Adviesraad voor buitenlandse arbeidskrachten van 23 juni 1997;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid, gemotiveerd door de omstandigheid dat door de publicatie in het *Belgisch Staatsblad* van 22 oktober 1997 tot wijziging van het ministerieel besluit van 15 juli 1969 betreffende de voorwaarden van toekenning van de arbeidsvergunningen en arbeidskaarten voor werknemers van vreemde nationaliteit, het bezoldigingscriterium om in het kader van deze reglementering in aanmerking te komen als hoog geschoold personeel of als personen die een leidinggevende functie komen bekleden sterk werd opgetrokken tot, nu, F 1 855 000, waardoor er moeilijkheden dreigen te ontstaan voor het verlenen van arbeidsvergunningen en arbeidskaarten voor navorsers en gasthoogleraren tewerkgesteld in een universiteit, een inrichting van hoger onderwijs of een erkende wetenschappelijke instelling;

Gelet op het advies van de Raad van State, gegeven op 4 december 1997, met toepassing van artikel 84, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State,

Besluit :

Artikel 1. Artikel 1 van het ministerieel besluit van 15 juli 1969 betreffende de voorwaarden van toekenning van de arbeidsvergunningen en arbeidskaarten voor werknemers van vreemde nationaliteit, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 22 oktober 1997, wordt aangevuld als volgt :

« 9° navorsers en gasthoogleraren tewerkgesteld in een universiteit, een inrichting van hoger onderwijs of een erkende wetenschappelijke instelling, voor zover de duur ervan de 4 jaar niet overschrijdt.

Voor de toepassing van 9° moet onder navorsers worden verstaan, de personen die :

— houder zijn van een doctoraat op proefschrift of een academische titel die hiermee gelijkgesteld kan worden of buitengewone wetenschappelijke verdiensten hebben die blijken uit een attest van de onthaltende instelling;

— door een universiteit, een instelling van hoger onderwijs of een erkende wetenschappelijke instelling zijn geselecteerd en uitgenodigd;

— voltijds deelnemen aan een programma of een project van wetenschappelijk onderzoek gevoerd in de onthaltende instelling en hiervoor genieten van een wetenschappelijke omkadering;

— een bezoldiging ontvangen die tenminste overeenstemt met het barema van assistent in de betreffende Gemeenschap, hierbij eventuele subsidies inbegrepen.

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Koninklijk besluit nr. 34 van 20 juli 1967, *Belgisch Staatsblad* van 29 juli 1967.

Koninklijk besluit van 6 november 1967, *Belgisch Staatsblad* van 11 november 1967.

Ministerieel besluit van 15 juli 1969, *Belgisch Staatsblad* van 31 juli 1969.

Ministerieel besluit van 22 oktober 1997, *Belgisch Staatsblad* van 14 november 1997.

F. 98 — 664

[S - C - 98/12128]

11 FEVRIER 1998. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 15 juillet 1969 relatif aux conditions d'octroi des autorisations d'occupation et des permis de travail pour les travailleurs de nationalité étrangère (1)

La Ministre de l'Emploi et du Travail,

Vu l'arrêté royal n° 34 du 20 juillet 1967 relatif à l'occupation de travailleurs de nationalité étrangère, notamment l'article 12, alinéa 1^{er};

Vu l'arrêté royal du 6 novembre 1967 relatif aux conditions d'octroi et de retrait des autorisations d'occupation et des permis de travail pour les travailleurs de nationalité étrangère, notamment l'article 5, alinéa 2 et l'article 6, alinéa 2;

Vu l'arrêté ministériel du 15 juillet 1969 relatif aux conditions d'octroi des autorisations d'occupation et des permis de travail pour les travailleurs de nationalité étrangère, notamment l'article 1^{er}, modifié par l'arrêté ministériel du 22 octobre 1997 et l'article 2, 6°;

Vu l'avis du Conseil consultatif de la main-d'œuvre étrangère du 23 juin 1997;

Vu l'urgence motivée par la circonstance qu'en raison de la publication au *Moniteur belge* du 14 novembre 1997 de l'arrêté ministériel du 22 octobre 1997 modifiant l'arrêté ministériel du 15 juillet 1969 relatif aux conditions d'octroi des autorisations d'occupation et des permis de travail pour les travailleurs de nationalité étrangère, le critère de rémunération à prendre en considération dans le cadre de cette réglementation en tant que personnel hautement qualifié ou personnes qui viennent occuper un poste de direction a été fortement augmenté à, actuellement, F 1 855 000; que des difficultés risquent d'en découler pour l'octroi des autorisations d'occupation et des permis de travail pour les chercheurs et professeurs invités occupés dans une université, un établissement d'enseignement supérieur ou un établissement scientifique reconnu;

Vu l'avis du conseil d'Etat donné le 4 décembre 1997, en application de l'article 84, alinéa 1^{er}, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat,

Arrête :

Article 1^{er}. L'article 1^{er} de l'arrêté ministériel du 15 juillet 1969 relatif aux conditions d'octroi des autorisations d'occupation et des permis de travail pour les travailleurs de nationalité étrangère, modifié par l'arrêté ministériel du 22 octobre 1997, est complété comme suit :

« 9° de chercheurs et de professeurs invités occupés dans une université, un établissement d'enseignement supérieur ou un établissement scientifique reconnu pour autant que la durée de leur occupation n'excède pas 4 ans.

Pour l'application du 9°, on entend par chercheurs, les personnes qui :

— sont porteuses d'un doctorat à thèse ou d'un titre académique jugé équivalent ou possèdent des qualités scientifiques exceptionnelles dont l'existence est attestée par l'institution d'accueil;

— ont été sélectionnées et invitées par une université, un établissement d'enseignement supérieur ou un établissement scientifique reconnu;

— participent à temps plein à un programme ou à un projet de recherche mené au sein de l'institution d'accueil et bénéficient d'un encadrement scientifique dans ce contexte;

— perçoivent une rémunération, au moins égale au barème d'assistant de la Communauté concernée, en ce inclus des subsides éventuels.

(1) Références au *Moniteur belge* :

Arrêté royal n° 34 du 20 juillet 1967, *Moniteur belge* du 29 juillet 1967.

Arrêté royal du 6 novembre 1967, *Moniteur belge* du 11 novembre 1967.

Arrêté ministériel du 15 juillet 1969, *Moniteur belge* du 31 juillet 1969.

Arrêté ministériel du 22 octobre 1997, *Moniteur belge* du 14 novembre 1997.

Voor de toepassing van 9°, moet onder gasthoogleraren worden verstaan, de personen die :

— houder zijn van een doctoraat op proefschrift of een academische titel die hiermee gelijkgesteld kan worden of buitengewone wetenschappelijke verdiensten hebben die blijken uit een attest van de onthaltende instelling;

— uitgenodigd zijn door een universiteit, een instelling van hoger onderwijs of een erkende wetenschappelijke instelling, met het oog op het verstrekken van onderwijs of het deelnemen aan het onderzoek binnen de onthaltende instelling;

— worden beschouwd als gekwalificeerd op het niveau van het onderwijzend personeel van de Franstalige universiteiten of instellingen van hoger onderwijs of van het zelfstandig academisch personeel van de Vlaamse universiteiten of instellingen van hoger onderwijs;

— een bezoldiging ontvangen in een barema van het onderwijzend personeel van de betreffende Gemeenschap. »

Art. 2. Artikel 2, 6° van hetzelfde besluit wordt vervangen door de volgende bepaling :

« 6° de personen bedoeld in artikel 1, 3° tot 9°; »

Art. 3. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Brussel, 11 februari 1998.

Mevr. M. SMET

Pour l'application du 9°, on entend par professeurs invités les personnes qui :

— sont porteuses d'un doctorat à thèse ou d'un titre académique jugé équivalent ou possèdent des qualités scientifiques exceptionnelles dont l'existence est attestée par l'institution d'accueil;

— ont été invitées par une université, un établissement d'enseignement supérieur ou un établissement scientifique reconnu, en vue de contribuer à l'enseignement ou à la recherche au sein de l'institution d'accueil;

— sont considérées comme possédant des qualifications qui les situent au niveau du personnel enseignant des universités ou établissements d'enseignement supérieur francophones ou du personnel académique indépendant des universités ou établissements d'enseignement supérieur flamands;

— sont rémunérées conformément à un barème du personnel enseignant de la Communauté concernée. »

Art. 2. L'article 2, 6° du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« 6° des personnes visées à l'article 1^{er}, 3° à 9°; »

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 11 février 1998.

Mme M. SMET

N. 98 — 665

[C - 98/12168]

2 MAART 1998. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 15 juli 1969 betreffende de voorwaarden van toekenning van de arbeidsvergunningen en arbeidskaarten voor werknemers van vreemde nationaliteit (1)

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

Gelet op het koninklijk besluit nr. 34 van 20 juli 1967 betreffende de tewerkstelling van werknemers van vreemde nationaliteit, inzonderheid artikel 12, eerste lid;

Gelet op het koninklijk besluit van 6 november 1967 betreffende de voorwaarden van toekenning en intrekking van de arbeidsvergunningen en arbeidskaarten voor werknemers van vreemde nationaliteit, inzonderheid op artikel 5, tweede lid;

Gelet op het ministerieel besluit van 15 juli 1969 betreffende de voorwaarden van toekenning van de arbeidsvergunningen en arbeidskaarten voor werknemers van vreemde nationaliteit, inzonderheid op het artikel 1 gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 22 oktober 1997 en 11 februari 1998;

Gelet op het voormeld koninklijk besluit van 6 november 1967, inzonderheid op artikel 28, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 5 mei 1970;

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Koninklijk besluit nr. 34 van 20 juli 1967, *Belgisch Staatsblad* van 29 juli 1967.

Koninklijk besluit van 6 november 1967, *Belgisch Staatsblad* van 11 november 1967.

Koninklijk besluit van 5 mei 1970, *Belgisch Staatsblad* van 30 juli 1970.

Ministerieel besluit van 15 juli 1969, *Belgisch Staatsblad* van 31 juli 1969.

Ministerieel besluit van 22 oktober 1997, *Belgisch Staatsblad* van 14 november 1997.

Ministerieel besluit van 11 februari 1998, *Belgisch Staatsblad* van 10 maart 1998.

F. 98 — 665

[C - 98/12168]

2 MARS 1998. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 15 juillet 1969 relatif aux conditions d'octroi des autorisations d'occupation et des permis de travail pour les travailleurs de nationalité étrangère (1)

La Ministre de l'Emploi et du Travail,

Vu l'arrêté royal n° 34 du 20 juillet 1967 relatif à l'occupation de travailleurs de nationalité étrangère, notamment l'article 12, alinéa 1^{er};

Vu l'arrêté royal du 6 novembre 1967 relatif aux conditions d'octroi et de retrait des autorisations d'occupation et des permis de travail pour les travailleurs de nationalité étrangère, notamment l'article 5, alinéa 2;

Vu l'arrêté ministériel du 15 juillet 1969 relatif aux conditions d'octroi des autorisations d'occupation et des permis de travail pour les travailleurs de nationalité étrangère, notamment l'article 1^{er}, modifié par les arrêtés ministériels des 22 octobre 1997 et 11 février 1998;

Vu l'arrêté royal du 6 novembre 1967 précité, notamment l'article 28, modifié par l'arrêté royal du 5 mai 1970;

(1) Références au *Moniteur belge* :

Arrêté royal n° 34 du 20 juillet 1967, *Moniteur belge* du 29 juillet 1967.

Arrêté royal du 6 novembre 1967, *Moniteur belge* du 11 novembre 1967.

Arrêté royal du 5 mai 1970, *Moniteur belge* du 30 juillet 1970.

Arrêté ministériel du 15 juillet 1969, *Moniteur belge* du 31 juillet 1969.

Arrêté ministériel du 22 octobre 1997, *Moniteur belge* du 14 novembre 1997.

Arrêté ministériel du 11 février 1998, *Moniteur belge* du 10 mars 1998.